

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**05.03.2024**

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

|                                 |                      | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Paul SCHWINGSHACKL   |                                               |                                                   |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Michael TASCHLER     |                                               |                                                   |
| Gemeindereferent - Assessore    | Andreas PRAMSTRALLER |                                               |                                                   |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Katja SCHUSTER       |                                               |                                                   |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies - Auftrag für die Aufteilung des Ausführungsprojektes in 2 Baulose an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck**

**Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies - Incarico per la suddivisione del progetto esecutivo in 2 lotti allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico**

**CIG: Z292B1E515**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Karbach" in St. Martin/Gsies - Auftrag für die Aufteilung des Ausführungsprojektes in 2 Baulose an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck**

Festgestellt, dass aufgrund der möglichen Beanspruchung eines Landesbeitrages (Amt für Bergwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen im Sinne der Art. 43-49 des LG Nr. 21 vom 21.10.1996) der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Hofzufahrt „Karbach“ in St. Martin in Gsies ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 440 vom 10.12.2019 der definitive Auftrag für die Erstellung des obengenannten Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordination in der Planungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck vergeben wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 10 vom 07.03.2022 das vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck ausgearbeitete Einreichprojekt vom Jänner 2020, überarbeitet im Jänner 2022, betreffend die Arbeiten zur Sanierung der Hofzufahrt „Karbach“ in St. Martin in Gsies mit einer Gesamtkostenberechnung von 327.426,53 Euro (wovon 221.000,00 Euro für Arbeiten) in technisch-administrativer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass im Sinne des Art. 5, des Beschlusses der Landesregierung Nr. 842 vom 15.11.2022 (Kriterien für die Gewährung von Beiträgen für Primärinfrastrukturen im ländlichen Raum und Berggebieten) ein Finanzierungsbeitrag bis zur vollständigen Deckung der anerkannten Ausgaben gewährt werden kann;

- dass die Ansuchen jährlich innerhalb März abgegeben werden müssen;

- dass die maximal anerkannten Kosten je Projekt 250.000,00 Euro betragen, weshalb es für die Verwaltung derzeit nicht möglich ist die Restfinanzierung für das gesamte Projekt zu gewährleisten;

- dass deshalb aus Haushaltsgründen es als sinnvoll erachtet wird, den Techniker mit der Aufteilung des Ausführungsprojektes in 2 Baulose zu beauftragen;

- dass das Ingenieurbüro iPM das Angebot vom 23.02.2024 in Höhe von 1.800,00 Euro (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt.) vorgelegt hat;

- dass aus haushaltstechnischen Gründen, die Beauftragung mit der Bauleitung erst nach Genehmigung einer eventuellen Landesfinanzierung erfolgen wird.

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des L.G. 16/2015, für Lieferungen und Dienstleistungen deren Auftragswert weniger als 140.000,00 Euro beträgt, die Direktvergabe auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern erfolgen kann;

**Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino/Valle di Casies - Incarico per la suddivisione del progetto esecutivo in 2 lotti allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico**

Constatato che a fronte della possibilità di utilizzo di un contributo provinciale (ufficio economia montana della Provincia Autonoma di Bolzano ai sensi degli artt. 43-49 della LP n. 21 del 21.10.1996), la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino di Casies, che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanata;

- che con propria delibera n. 440 d.d. 10.12.2019 è stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del suddetto progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

- che con delibera del Consiglio comunale n. 10 d.d. 07.03.2022 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto preliminare del gennaio 2020, aggiornato nel gennaio 2022, elaborato dallo studio di ingegneria iPM di Brunico, relativo ai lavori di risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino di Casies con un costo preventivato di Euro 327.426,53 (di cui Euro 221.000,00 per i lavori);

- che ai sensi dell'art. 5, della delibera della Giunta provinciale del 15.11.2022, n. 842 (Criteri per la concessione dei contributi per infrastrutture primarie nel territorio rurale e di montagna), possono essere concessi contributi di finanziamenti fino alla copertura totale delle spese riconosciute;

- che le richieste di contributo vanno inoltrate entro marzo di ogni anno;

- che i costi massimi ammissibili per progetto ammontano ad Euro 250.000,00, per cui l'amministrazione non è ad ora in grado di far fronte al finanziamento residuo per l'intera opera;

- che pertanto per motivi di bilancio si ritiene opportuno incaricare il tecnico con la suddivisione del progetto esecutivo in 2 lotti;

- che lo studio di ingegneria iPM ha presentato l'offerta del 23.02.2024 nell'ammontare di Euro 1.800,00 (più 4% C.N.P.A.I.A. e 22% IVA);

- che per motivi di programmazione di bilancio, l'incarico di direzione dei lavori verrà affidato solo dopo la concessione di un eventuale finanziamento da parte della Provincia.

Fatto presente che ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 16/2015 per forniture e servizi di importo inferiore a Euro 140.000,00, l'affidamento diretto è possibile anche senza consultazione di più operatori economici;

- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV), im Sinne des Art. 42 des G.v.D. Nr. 36/2023 das Angebot als gegenwärtig marktkonform und den Qualitätserfordernissen entsprechend, bewertet hat;
- dass der definitive Zuschlag dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;
- dass die Gemeindevorstand, als einzige Projektverantwortliche (EPV), im Sinne von Art. 12/bis des L.G. 17/1993 und des Art. 16 des G.v.D. Nr. 36/2023, bescheinigt, dass sie sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 23/2010 sowie in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/2010;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- che il responsabile unico del progetto (RUP), ai sensi dell'art. 42 del D.lgs. 36/2023, ha valutato l'offerta in linea con gli attuali prezzi di mercato e rispondente ai requisiti di qualità/prezzo;
- che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;
- che la segretaria comunale, quale responsabile unico del progetto (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993 e dell'art. 16 D.lgs. 36/2023, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera consiliare n. 23/2010, nonché nel regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con delibera consiliare n. 24/2010;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

| hinsichtlich der fachlichen<br>Ordnungsmäßigkeit:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | in ordine alla regolarità<br>tecnico-amministrativa:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 04.03.2024, Prot.Nr. 0004676 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>ShWQev0ideJmcTg+oRMt3tdlku7wHs+qKBFFHsDGz1M=</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 04.03.2024, n. prot. 0004676 con impronta digitale n. <i>ShWQev0ideJmcTg+oRMt3tdlku7wHs+qKBFFHsDGz1M=</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| hinsichtlich der buchhalterischen<br>Ordnungsmäßigkeit:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | in ordine alla regolarità<br>contabile:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 04.03.2024, Prot.Nr. 0004712 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>/CBFVLhtb+ptjBkfO1mtmStWfczV9LHRQdgTAWKMOVA=</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 04.03.2024, n. prot. 0004712 con impronta digitale n. <i>/CBFVLhtb+ptjBkfO1mtmStWfczV9LHRQdgTAWKMOVA=</i> ;                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>beschließt</b><br><b>der Gemeindevorstand</b><br><br>einstimmig,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>la Giunta comunale</b><br><br><b>delibera</b><br><br>unanimemente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. das Ingenieurbüro iPM mit Sitz in Bruneck, Gilm Platz 2, MwSt. und St.Nr. 02692780212, mit der Aufteilung in zwei Baulose des Ausführungsprojektes betreffend die Sanierung der Hofzufahrt „Karbach“ in St. Martin in Gsies, zu beauftragen und zwar laut Angebot vom 23.02.2024 zum Honorar von <b>1.800,00 Euro</b>, (zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt.);</li> <li>2. Die Ausgabe von <b>2.283,84 Euro</b> gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. di incaricare lo studio Ingegneria iPM con sede a Brunico, Piazza Gilm n. 2, part.IVA e cod.fisc. 02692780212, con la suddivisione in due lotti del progetto esecutivo riguardante il risanamento della strada d'accesso "Karbach" a San Martino di Casies, e ciò come da offerta del 23.02.2024 per un compenso di <b>Euro 1.800,00</b> (più 4% C.N.P.A.I.A. e 22% IVA);</li> <li>2. di impegnare la spesa di <b>Euro 2.283,84</b> come risulta dal seguente prospetto:</li> </ol> |

| <i>Verpflichtung Nr. / Jahr<br/>impegno n. / anno</i> | <i>Kapitel / Artikel<br/>capitolo / articolo</i> | <i>Kompetenzjahr /<br/>anno di competenza</i> | <i>Betrag<br/>importo</i> |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|
| 179/2024                                              | 10052.02.10900 1                                 | 2024                                          | 2.283,84 €                |

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. zugunsten obgenanntem Ingenierubüro den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren;</p> <p>4. der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.</p> <p>5. Der Vertrag wird durch Auftragsschreiben im Sinne des Art. 37 des L.G. Nr. 16/2015 abgeschlossen.</p> <p>6. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit das Vergabeverfahren unverzüglich abgeschlossen werden kann.</p> | <p>3. di liquidare al suddetto studio di Ingegneria l'importo previa regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura elettronica;</p> <p>4. l'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato.s</p> <p>5. Il contratto verrà stipulato tramite lettera d'incarico ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015.</p> <p>6. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter completare celermente la procedura di affidamento.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(KG/KA)



**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.03.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.03.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.